

Smlouva o spolupráci č. 2022000699

uzavřená podle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., Občanského zákoníku, ve znění
pozdějších předpisů

Článek I – Smluvní strany

Statutární město České Budějovice

se sídlem Náměstí Přemysla Otakara II., č. 1/1, 370 01 České Budějovice 1
zastoupená Ing. Jiřím Svobodou, primátorem

IČ:00244732

bankovní spojení: č. účtu [REDAKCE] dený u České spořitelny a.s.
(dále jen „město“)

a

SPRÁVA DOMŮ s.r.o.

se sídlem Čechova 2248/44, 370 04 České Budějovice
zastoupená Mgr. Petrem Šindelářem, jednatelem

IČ: 25157337

bankovní spojení [REDAKCE]
(dále jen „partner“)

uzavřeli níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto smlouvu o spolupráci (dále jen „smlouva“):

Článek II – Předmět a účel smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je provozování komunitního centra pro občany Ukrajiny, o názvu: „Ukrajinské komunitní centrum Nadija“, dále jen „komunitní centrum“. Činností, kterou bude komunitní centrum vyvíjet, je zejména vytvoření bezpečného prostoru pro setkávání, sdílení a poskytování poradenství ukrajinským uprchlíkům. Dále je předmětem této smlouvy úprava postavení města a partnera jakož i úprava jejich vzájemných práv a povinností při naplňování účelu této smlouvy.
2. Komunitní centrum se nachází v budově KD Slavie, Jirsíkova 2, České Budějovice.

Článek III – Práva a povinnosti smluvních stran

1. Smluvní strany se dohodly, že se budou spolupodílet na provozování komunitního centra v čl. II odst. 2 této smlouvy tak, že:
 - a) **Město** se zavazuje provádět tyto činnosti:
 - řízení a koordinace provozu komunitního centra a realizačního týmu pracovníků,
 - zajištění řádného fungování komunitního centra,
 - zajištění bezpečného sdílení informací pro práci realizačního týmu,
 - průběžné vyhodnocování průběhu činností a fungování komunitního centra,
 - řešení veškerých připomínek týkajících se provozu komunitního centra a případných připomínek k jednání pracovníků komunitního centra,
 - zpracování zpráv o provozu komunitního centra,
 - schvalování a proplácení způsobilých výdajů partnera.

b) **Partner** se zavazuje provádět tyto činnosti:

- *zajištění vhodných prostor pro provoz komunitního centra v KD Slavie*
- *zajištění potřebného počtu pracovníků pro řádný provoz komunitního centra a uzavření příslušných pracovněprávních smluv,*
- *řádné vyúčtování vynaložených prostředků,*

2. Při plnění předmětu smlouvy se partner zavazuje:

- a) řádně účtovat o veškerých příjmech a výdajích, resp. nákladech. Vést účetnictví v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, je povinen vést tzv. daňovou evidenci podle zákona č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů, ve znění pozdějších předpisů, rozšířenou tak, aby příslušné doklady vztahující se k provozování komunitního centra splňovaly náležitosti účetního dokladu ve smyslu § 11 zákona č. 563/1991 Sb., a aby předmětné doklady byly správné, úplné, průkazné, srozumitelné, vedené v písemné formě chronologicky a způsobem zaručujícím jejich trvanlivost;
- b) předat městu ve lhůtě jím stanovené na jeho vyžádání účetní záznamy a další doklady vztahující se k provozu komunitního centra;
- c) při realizaci činností dle této smlouvy provádět informační a komunikační opatření
- d) řádně uchovávat veškeré dokumenty související s realizací projektu v souladu s platnými právními předpisy ČR,
- e) zacházet po dobu provozu komunitního centra s majetkem města s péčí řádného hospodáře, zejména jej zabezpečit proti poškození, ztrátě nebo odcizení a nezatěžovat takový majetek žádnými věcnými právy třetích osob, včetně zástavního práva; povinnost podle předchozí věty se netýká spotřebního materiálu.

Článek IV – Financování projektu

1. Partner je povinen zajistit úhradu výdajů vztahujících se k zajištění provozování komunitního centra.
2. Partner není oprávněn po městu požadovat úhradu výdajů, které byly městem shledány jako nezpůsobilé.
3. Náklady vynaložené k zajištění provozování komunitního centra budou hrazeny partnerovi takto:
 - Partnerovi není poskytnuta záloha na krytí způsobilých výdajů. Partner je povinen uhradit své náklady včetně plateb dodavatelům nejprve ze svých finančních prostředků, a teprve poté požádat město o proplacení způsobilých výdajů.
 - Na základě této smlouvy bude partner žádat město:
 - 1) o refundaci skutečně vzniklých mzdových nákladů a dále
 - 2) o refundaci skutečně vzniklých provozních nákladů, na kterých se partneri dohodnou
 - Refundace mezd a provozních nákladů proběhne na základě faktury, kterou partner zašle městu do každého 20. dne v kalendářním měsíci následujícím po měsíci, v němž byly tyto výdaje uskutečněny. Přílohou této faktury bude:

- a) Výkaz práce každého pracovníka, který je zařazen do činností v rámci provozování komunitního centra
 - b) Prvotní doklady vzniklých provozních nákladů
4. Partnerovi jsou hrazeny způsobilé výdaje, povaha právních vztahů mezi městem a partnerem však není založena na poskytování služeb, tedy na dodavatelském vztahu. Označení plateb mezi příjemcem a partnerem podle účetních předpisů není rozhodující. V platbách však nesmí být zakalkulován žádný zisk ani DPH.

Článek V – Odpovědnost za škodu

Partner je povinen městu uhradit škodu, za niž odpovídá a která městu vznikla v důsledku porušení smluvní nebo zákonné povinnosti ze strany partnera.

Článek VI – Další práva a povinnosti smluvních stran

1. Smluvní strany jsou povinny zdržet se jakékoliv činnosti, jež by mohla znemožnit nebo ztížit dosažení účelu této smlouvy.
2. Smluvní strany jsou povinny vzájemně se informovat o skutečnostech rozhodných pro plnění této smlouvy.
3. Smluvní strany jsou povinny jednat při provozování komunitního centra eticky, korektně, transparentně a v souladu s dobrými mravy.
4. Koordinátory prací v komunitním centru jsou:

za město: Šárka Kovárnová, tel. 607 603 223, e-mail. kovarnovas@c-budejovice.cz

za partnera: Mgr. Petr Šindelář, tel. 702 157 937, e-mail: ŠindelarPetr@sdcdb.cz

Článek VII – Zpracování osobních údajů

1. Pověření a účel zpracování osobních údajů
 - a) Město je správcem osobních údajů ze strany podle čl. 6 odst. 1 písm. e) a podle čl. 9 odst. 2 písm. g) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES; dále jen „Obecné nařízení o ochraně osobních údajů“.
 - b) Město tímto pověřuje partnera, jakožto dalšího zpracovatele, ke zpracování osobních údajů, včetně zvláštní kategorie osobních údajů (dále jen „osobní údaje“), příslušných osob.
2. Rozsah zpracování osobních údajů na základě pověření a jejich ochrana
 - a) Partner je oprávněn zpracovávat osobní údaje potřebné pro poskytnutí pomoci, bezpečného prostoru pro setkávání, sdílení a poskytování poradenství ukrajinským uprchlíkům.

- b) Osobní údaje je partner oprávněn zpracovávat výhradně v souvislosti s provozováním komunitního centra, resp. při poskytování poradenství příslušným osobám a přípravě zpráv o realizaci fungování komunitního centra.

3. Technické a organizační zabezpečení ochrany osobních údajů

Partner je povinen zpracovávat a chránit osobní údaje v souladu s Obecným nařízením o ochraně osobních údajů, a to zejména takto:

- a) osobní údaje ve fyzické podobě, tj. listinné údaje či na nosičích dat, budou uchovávány v uzamykatelných schránkách, a to po dobu uvedenou v odstavci 4;
- b) při zpracování osobních údajů v elektronické podobě bude realizováno jejich řádné zabezpečení,
- c) přístup ke zpracovávaným osobním údajům umožní partner pouze městu, svým zaměstnancům;
- d) zaměstnanci partnera, kterým bude umožněn přístup ke zpracovávaným osobním údajům, budou partnerem doložitelně poučeni o povinnosti zachovávat mlčenlivost podle čl. 28 odst. 3 písm. b) Obecného nařízení o ochraně osobních údajů.

4. Doba zpracování

Partner je oprávněn zpracovávat osobní údaje po dobu nezbytnou pro poskytnutí pomoci či poradenství v rámci provozu komunitního centra. Bez zbytečného odkladu po uplynutí této doby je partner povinen provést likvidaci těchto osobních údajů.

5. Další povinnosti partnera v souvislosti se zpracováním osobních údajů

- a) Partner je povinen v návaznosti na čl. 33 odst. 2 Obecného nařízení o ochraně osobních údajů informovat město o jakémkoli porušení zabezpečení osobních údajů.
- b) Partner je povinen na základě vyžádání předat městu veškeré informace potřebné k doložení splnění povinností stanovených v této části smlouvy.
- c) Partner je povinen spolupracovat s městem při plnění povinností reagovat na žádosti podpořených osob týkající se jejich osobních údajů.

Článek VIII – Trvání smlouvy

1. Smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to do doby 30.09.2022.
2. Pokud partner závažným způsobem nebo opětovně poruší některou z povinností vyplývající pro něj z této smlouvy nebo z platných právních předpisů, může být tato smlouva ze strany města vypovězena. Výpovědní doba činí 30 dní a začne běžet prvním dnem následujícího měsíce po jejím doručení partnerovi.
3. Partner může ukončit spolupráci s městem také jednostranným vypovězením smlouvy z důvodů spočívajících v závažném nebo opětovném porušení některé z povinností vyplývající pro město z této smlouvy, nebo z platných právních předpisů. Výpovědní doba činí 30 dní a začne běžet prvním dnem následujícího měsíce po jejím doručení partnerovi.
4. Tuto smlouvu lze ukončit dohodou smluvních stran.

Článek IX – Ostatní ustanovení

1. Jakékoliv změny této smlouvy lze provádět pouze na základě dohody smluvních stran formou písemných dodatků podepsaných oprávněnými zástupci smluvních stran.

2. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu smluvních stran a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění.
3. Vztahy smluvních stran blíže neupravené se řídí zákonem č. 89/2012 Sb., Občanským zákoníkem, a dalšími obecně závaznými právními předpisy České republiky.
4. Tato smlouva je vyhotovena ve 2 vyhotoveních, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po jednom.
5. Smluvní strany prohlašují, že tato smlouva byla sepsána na základě jejich pravé a svobodné vůle, nikoliv v tísní ani za jinak nápadně nevýhodných podmínek.
6. Smluvní vztahy výslovně neupravené touto smlouvou se řídí ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů, a předpisů souvisejících.
7. Neplatná nebo neúčinná ustanovení této smlouvy nezpůsobují neplatnost nebo neúčinnost ostatních ustanovení smlouvy či celé smlouvy. Neplatná nebo neúčinná ustanovení smlouvy se zavazují smluvní strany nahradit platnými a účinnými ustanoveními, které se nejvíce blíží účelu, pro který se tato smlouva uzavírá.
8. Smluvní strany berou na vědomí, že za podmínek vyplývajících ze zákona o registru smluv podléhá tato smlouva uveřejnění v registru smluv, přičemž uveřejnění dle tohoto zákona zajistí město způsobem, v rozsahu a ve lhůtách z něho vyplývajících. Smluvní strany si ujednávají, že město je oprávněno bez omezení provést uveřejnění úplného znění této smlouvy včetně všech příloh v registru smluv i v případě, že povinnost k jejímu uveřejnění ze zákona dle předchozí věty nevyplývá, jakož i uveřejnění na oficiálních webových stránkách města České Budějovice. Smluvní strany berou dále na vědomí, že město je povinno tuto smlouvu či skutečnosti z ní vyplývající uveřejnit nebo poskytnout třetím osobám, pokud takový postup vyplývá z příslušných právních předpisů. Pro účely uveřejňování či poskytování dle předchozích vět smluvní strany současně shodně prohlašují, že žádnou část této smlouvy nepovažují za své obchodní tajemství bránící jejímu uveřejnění či poskytnutí. Ujednání dle tohoto odstavce se vztahují i na všechny případné dodatky k této smlouvě, jejichž prostřednictvím je tato smlouva měněna či ukončována.

V Českých Budějovicích dne4.5.2022.....

V Českých Budějovicích dne22.4.2022.....

.....
Ing. Jiří Svoboda
primátor



.....
Mgr. Petr Šindelář
jednatel